

HEALTH CERTIFICATE

For processed animal protein not intended for human consumption, derived from non-ruminants,
for dispatch to the Kingdom of Thailand - not to be used for the production of feed for farmed animals, with the exception of
aquaculture animals and fur animals

Certificato sanitario per la spedizione nel Regno di Thailandia di proteine animali trasformate non destinate al consumo umano, non
derivate da ruminanti – da non utilizzare per la produzione di mangimi per animali da allevamento, ad eccezione degli animali da
acquacoltura e da pelliccia

Country/Paese

Veterinary certificate to the Kingdom of Thailand/Certificato veterinario per l'esportazione in Thailandia

Део I: Појединости о отпремљеној пошљаци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Consignor/Speditore Name/ Nome Address/ Indirizzo Tel./Tel.		I.2. Certificate reference No/ N° di riferimento del certificato		I.2.a.	
			I.3. Central Competent Authority/Autorità centrale competente			
			I.4. Local Competent Authority/ Autorità locale competente			
	I.5. Consignee/ Destinatario Name/ Nome Address/Indirizzo Postcode/ Codice postale Tel./Tel.		I.6. Person responsible for the load in the Kingdom of Thailand/ persona responsabile della partita in Thailandia Name/ Nome Address/ Indirizzo Postcode/ Codice postale Tel/ Tel.			
	I.7. Country of origin Luogo di origine	ISO code Codice ISO	I.8. Region of origin Regione di origine	Code Codice	I.9. Country of destination Paese di destinazione	ISO code Codice ISO
			I.10. Region of destination Regione di destinazione			Code Codice
	I.11. Place of origin/ Luogo di origine Name/ Nome Address/ Indirizzo Name/Nome Address/Indirizzo Name/Nome Address/Indirizzo		I.12. Place of destination/ Luogo di destinazione Custom warehouse/Deposito doganale <input type="checkbox"/> Name/Nome Address/ Indirizzo Postcode/ Codice postal			
I.13. Place of loading/ Luogo di carico		I.14. Date of departure/ data di partenza				

I.15 Mezzo di trasporto/Means of transport Aereo/Aeroplane <input type="checkbox"/> Nave/ship <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario/ /Railway wagon <input type="checkbox"/> Autocarro/Road vehicle <input type="checkbox"/> Altro/Other Identificazione/Identification: Riferimento documentale /Documentary references		I.16. Punto di entrata in Thailandia/Entry point in the Kingdom of Thailand I.17.	
I.18. Descrizione della merce /Description of commodity/		I.19. Codice del prodotto/Commodity code (codice SA) (HS code)	
		I.20. Quantità/Quantity	
I.21. Temperatura del prodotto/Temperature of product Ambiente/Ambient <input type="checkbox"/> refrigerata/ Chilled/ <input type="checkbox"/> Congelata/ Frozen/ <input type="checkbox"/>		I.22. Numero di colli/Number of packages	
I.23. Sigillo / Seal Contenitore No/Container No		I.24. Tipo di confezione / Type of packaging	
I.25. Merce certificata per/Commodities certified for/		Alimentazione animale / Animal feedingstuffs <input type="checkbox"/> Altro/Other <input type="checkbox"/> Uso tecnico/ Technical use <input type="checkbox"/>	
I.26. For import into Kingdom of Thailand <input type="checkbox"/> Per importazione o ammissione in Thailandia			
I.27. Identificazione della merce/ Identification of the commodities			
Specie (Nome scientifico) Species (Scientific name)	Natura della merce/ Nature of commodity/	Numero di approvazione impianto di fabbricazione/Approval number of establishments Manufacturing plant	Peso netto/Net weigh Lotto/batch number

Country/Paese

Health information/informazioni sanitarie

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) 1069/2009 of the European Parliament and the Council, and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) 142/2011, and in particular Annex X, chapter II, section I, and Annex XIV, chapter I thereof, and certify that/ il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di aver letto e compreso il Regolamento (CE) 1069/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio ed in particolare l'articolo 10 ed il Regolamento (UE) 142/2011 della Commissione, ed in particolare l'allegato X, capo II, sezione I e l'allegato XIV, capo I, e certifica quanto segue:

II.1 **the processed animal protein or product described above contains exclusively processed animal protein not intended for human consumption that:/** le proteine animali trasformate o i prodotti sopra descritti, contengono esclusivamente proteine animali trasformate, non destinate al consumo umano che:

(a) has been prepared and stored in an establishment or plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009/ sono stati preparati e immagazzinati in un impianto riconosciuto e controllato dall'autorità competente in conformità all'articolo 24 del Regolamento (CE) n. 1069/2009;

(b) has been prepared with the following animal by-products:/ sono state preparate esclusivamente con i seguenti sottoprodotti di origine animale:

(¹) Sia / either/

[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption but are not intended for human consumption for commercial reasons;] carcasse e parti di animali macellati oppure, nel caso della selvaggina, di corpi o parti di animali uccisi, e che sono idonei al consumo umano, ma non destinate al consumo umano per motivi commerciali

(¹) e /and /or

[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption:/ carcasse e parti seguenti derivanti da animali che sono stati macellati in un macello e ritenuti idonei alla macellazione per il consumo umano dopo aver subito un'ispezione ante mortem o corpi e parti seguenti di animali da selvaggina uccisa per il consumo umano

(i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals/ Carcasse o corpi di animali macellati dichiarate inidonee al consumo umano, ma che non presentavano segni di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali;

(ii) heads of poultry/ teste di pollame/

(iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants/ pelli e zoccoli, inclusi frammenti e ritagli, corna e zampe, incluse le falangi e le ossa del carpo e metacarpo, le ossa tarsiche e metatarsiche di animali, diversi dai ruminanti;

(iv) pig bristles/ setole di suino

(iv) feathers/ penne

¹) e /and /or/

blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection/ Sangue di animali che non presentavano sintomi clinici di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali attraverso il sangue, ottenuto da animali diversi dai ruminanti macellati in un macello dopo essere stati ritenuti idonei alla macellazione per il consumo umano, dopo essere stati sottoposti ad una visita ante mortem

(¹) e /and /or

[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing/ Sottoprodotti di origine animale derivanti dalla fabbricazione di prodotti destinati al consumo umano, compresi i ciccioli e le ossa sgrassate, e i fanghi da centrifuga o da separatore risultanti dalla lavorazione del latte;

e /and /or

[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] / Prodotti di origine animale, o prodotti alimentari contenenti prodotti di origine animale, non più destinati al consumo umano che per motivi commerciali o a causa di problemi di fabbricazione o difetti di confezionamento, o altri difetti che non rappresentano rischi per la salute pubblica o degli animali;

(1) e /and /or

blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;/ sangue, placenta, lana, piume, peli, corna, frammenti di zoccoli e latte crudo derivanti da animali vivi che non presentavano sintomi di malattie trasmissibili attraverso tali prodotti all'uomo o agli animali;

(¹) e /and /or

[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;/ animali acquatici e parti derivanti, ad eccezione dei mammiferi marini che non presentano sintomi di malattie trasmissibili all'uomo o agli animali;

(1) e /and /or

animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption;/ sottoprodotti di animali acquatici provenienti da stabilimenti o impianti che fabbricano prodotti destinati al consumo umano;

Country/Paese

Health information/Informazioni sanitarie

	II.a Certificate reference No/ N° di riferimento del certificato	II.b.
<p>(1) and/or the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals/i seguenti materiali provenienti da animali che non presentavano alcun sintomo di malattia trasmissibile all'uomo o agli animali attraverso tali materiali:</p> <p>(i) Shell from shellfish with soft tissue or flesh/conchiglie e carapaci di crostacei e molluschi con tessuti molli o carni;</p> <p>(ii) The following originating from terrestrial animals/ i seguenti prodotti derivati da animali terrestri:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hatchery by-products/ sottoprodotti dei centri di incubazione; - Eggs/uova; - Egg by-products, including egg shells/sottoprodotti di uova, compresi i gusci d'uovo; <p>(iii) Day old chicks killed for commercial reasons/pulcini di un giorno abbattuti per motivi commerciali</p> <p>(1) and/or aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals / invertebrati acquatici e terrestri, diversi dalle specie patogene per l'uomo o per gli animali</p> <p>(1) and/or animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except category 1 material as referred in article 8 (a) (iii), (iv) and (v) and category 2 material as referred to in article 9(a) to (g) of Regulation (EC) 1069/2009/ animali e loro parti, degli ordini Rodentia e Lagomorpha, eccetto i materiali di categoria 1 di cui all'articolo 8, let. A), punti (iii), (iv) e (v) e di categoria 2 di cui all'articolo 9, lett. da a) a g) del Regolamento 1069/2009</p> <p>and/e has been subject to the following processing standard/e sono stati sottoposti ai seguenti metodi di trasformazione;</p> <p>(1) either heating to a core temperature of more than 133° for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing or not more than 50 millimetres/trattamento termico che innalza la temperatura al centro della massa a oltre 133° per almeno 20 minuti senza interruzione, ad una pressione (assoluta) di almeno 3 bar prodotta mediante vapore saturo, con una dimensione delle particelle prima della trasformazione non superiore a 50 mm;</p> <p>(1) or in the case of non mammalian protein other than fishmeal, the processing method 1-2-3-4-5-7.....as set out in Annex IV, chapter III, of Regulation (EU) 142/2011/nel caso di proteine ricavate da animali non appartenenti alla specie dei mammiferi e diverse dalle farine di pesce, il metodo di trasformazione 1-2-3-4-5-7.....di cui all'allegato IV, capo III, del Regolamento 142/2011;</p> <p>(1) or in the case of fishmeal the processing method 1-2-3-4-5-7.....as set out in Annex IV, chapter III, of Regulation 142/2011/ nel caso della farina di pesce, il metodo di trasformazione 1-2-3-4-5-7....di cui all'allegato IV, capo III del Regolamento (UE) 142/2011;</p> <p>(1) or in the case of porcine blood, the processing method 1-2-3-4-5-7....as set out in Annex IV, chapter III to Regulation (EU) 142/2011, where in case of method 7 a heat treatment of at least 80°C has been applied throughout its substance/nel caso di sangue suino, il metodo di trasformazione 1-2-3-4-5-7....di cui all'allegato IV, capo III del Regolamento (UE) 142/2011, dove in caso di ricorso al metodo 7 è stato applicato un trattamento termico che ha portato la temperatura ad almeno 80° in tutta la massa</p>		
<p>II.2 The competent authority examined a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards:/le proteine animali trasformate o i prodotti sopra descritti sono stati sottoposti, immediatamente prima della spedizione, ad un esame per campionatura aleatoria in esito al quale l'autorità competente li ha dichiarati conformi alle seguenti condizioni (2)</p> <p><i>Salmonella: absence in 25 gr: n=5, c=0, m=0, M=0</i></p> <p><i>Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 gr</i></p>		
<p>II.3 The end product/il prodotto finale:</p> <p>(1) Either was packed in new or sterilized bags/è stato imballato in sacchi nuovi o sterilizzati</p> <p>Or was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use, which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/ è stato trasportato alla rinfusa in contenitori o altri mezzi di trasporto, accuratamente puliti e disinfettati prima dell'uso, recanti un'etichetta con l'indicazione "NON DESTINATI AL CONSUMO UMANO"</p>		
<p>II.4 The end product was stored in enclosed storage/ il prodotto finale è stato immagazzinato in depositi chiusi;</p>		
<p>II.5 The product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment/il prodotto è stato trattato con tutte le precauzioni atte ad evitare la ricontaminazione da parte di agenti patogeni dopo il trattamento;</p>		

Country/Paese

Health information/Informazioni sanitarie

II.a Certificate reference No/ N° di riferimento del certificato	II.b.
<p>II.6</p> <p>(1) Either The product does not contain and is not derived from specific risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) N° 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/il prodotto non contiene nè è derivato dal materiale specifico a rischio di cui all'allegato V del regolamento (CE) 999/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio, nè contiene o è derivato da carni separate meccanicamente ottenute da ossa di bovini, ovine o caprini domestici; gli animali da cui è derivato tale prodotto non sono stati macellati tramite iniezioni di gas nella cavità cranica, previo stordimento, o abbattuti con lo stesso metodo o macellati mediante lacerazione del tessuto nervosa centrale per mezzo di uno stilo inserito nella cavità cranica</p> <p>(1) Or the product does not contain and is not derived from bovine, ovine, or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with article 5(2) of Regulation 999/2001/ il prodotto non contiene e non è derivato da materiali ricavati da bovini, ovine e caprini diversi da quelli ottenuti da animali nati, allevati continuamente e macellati in una regione classificati come aventi un rischio di BSE trascurabile in base alla decisione di cui all'art. 5, par. 2, del Regolamento (CE) 999/2001</p>	
<p>II.7</p> <p>Processed animal proteins are intended for uses not prohibited by Article 7 and Annex IV of Regulation 999/2001/ Le proteine animali trasformate sono destinate ad usi non vietati dall'articolo 7 e dall'allegato IV del Regolamento (CE) 999/2001</p>	

Notes/ Note

Part I:/ parte I

- Box reference I.15 Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading./numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container o autocarri), numero di volo (aeromobili) o nome (nave). Queste informazioni devono essere aggiornate in caso di scarico e nuovo carico

- Box reference I.19: use the appropriate HS code: **05.05, 05.06, 05.07 or 23.01**/ utilizzare il codice SA appropriato **05.05, 05.06, 05.07 o 23.01**

- Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption./ogni uso diverso dal consumo animale

Part II/:

(1) Delete as appropriate./cancellare le voci non pertinenti

(2) Where:dove

n= number of samples to be tested/ numero dei campioni da esaminare

m= threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;/ valore di soglia per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato soddisfacente se uno o più campioni hanno un numero di batteri uguale o superiore a M; e

M= maximum value for the number of bacteria, the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more, and/valore massimo per quanto riguarda il numero dei batteri; il risultato è considerato insoddisfacente se uno o più campioni hanno un numero di batteri uguale o superiore a M; e

c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample is m or less/ numero di campioni la cui carica batterica può essere compresa tra m e M; il campione è ancora considerato accettabile se la carica batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / il colore e la firma del timbro dev'essere diverso da quello del testo stampato

— Note for the person responsible for the consignment in the Kingdom of Thailand: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./ osservazioni per il responsabile della partita in Thailandia: il presente certificato è ad uso esclusivamente veterinario e deve scortare la partita fino al posto di ispezione frontaliero

Official veterinarian/ veterinario ufficiale

Name (in capitals)/nome (in stampatello):

Qualification and title /qualifica e titolo

Date/data:

Signature/firma

Stamp/timbro